

High-Q-Bond Retainer™



High-Q-Bond Retainer™

Light-cure retainer

For professional dental use only

EN INDICATIONS

- Direct bonding of orthodontic lingual retainers.
 - Direct bonding of orthodontic clear aligners attachments.
- PROPRIÉTÉS**
- High-Q-Bond Retainer bonds chemically and mechanically for a superior bond.
 - High-Q-Bond Retainer is a light-cure material - compatible with all curing units available on the market.
 - High-Q-Bond Retainer depth of cure is >4 mm.
 - The viscosity of High-Q-Bond Retainer was designed to prevent drifting.
 - Orange visible color. To see shade guide visit www.bjmlabs.com.
 - High-Q-Bond Retainer has been on the market since 2007 with no changes in formula. No complaints of any health-related or chemical performance issues were received.

CAUTIONS!

- Refrigeration will increase viscosity, making syringing more difficult and will retard setting time.
- High-Q-Bond Retainer contains polymerizable monomers, which may cause allergic contact dermatitis in susceptible patients. Wash thoroughly with soap and water after contact. If skin sensitization occurs, or if known allergy to methacrylate resin exists, discontinue use.
- Polymerization may be triggered by ambient lighting or the dental operating light. Tightly recap the syringe after use.
- High-Q-Bond Retainer contains materials which: sensitive to light / irritating to eyes / harmful if swallowed / irritating to respiratory system and skin / may cause sensitization by skin contact. For complete symbols guide see below.

COMPOSITION – Essential ingredients

HIGH-Q-BOND RETAINER	% wt.	Q-ETCH ORTHO	% wt.
Urethan dimethacrylate	<20%	Phosphoric acid	37%
Triethylenglycoldimethacrylate	<20%	Water	<60%
2-hydroxyethylmethacrylate	<5%	Thickening agent	<10%
Polymerization activators	<1%	Pigment	<0,1%
Photoinitiators	<1%		
Glass filler	<60%		
Fumed silica	<5%		

FILLER CONTENT

High-Q-Bond Retainer:

The filler system comprises glass fillers and modified silica:

60-70 weight-% or 42-50 volume-%.

The particle size of the fillers ranges: <6 um.

Q-Etch Ortho:

The product does not contain filler.

INSTRUCTIONS FOR USE

Bonding of orthodontic lingual retainers:

1. Clean teeth with plain pumice using a rotating bristle brush or rubber cup.
2. Rinse and air-dry.
3. Etch for 20 seconds using Q-Etch Ortho or any other 36-38% phosphoric acid etching gel. Rinse and air-dry. High-Q-Bond Primer or any other orthodontic primer can be used after etching.

High-Q-Bond Retainer™

Kit de contention photopolymérisable

Uniquement à usage dentaire par des professionnels

FR INDICATIONS

- Collage direct des dispositifs orthodontiques de contention linguale.
- Collage direct des attaches transparentes de gouttières orthodontiques.

PROPRIÉTÉS

- High-Q-Bond Retainer offre une adhésion chimique et mécanique pour un collage optimal.
- High-Q-Bond Retainer est un matériau photopolymérisable compatible avec toutes les unités de polymérisation disponibles sur le marché.
- La profondeur de polymérisation du High-Q-Bond Retainer est >4 mm.
- La viscosité du High-Q-Bond Retainer a été conçue pour prévenir la dérive.
- Couleur orange vif. Pour consulter le guide des teintes, rendez-vous sur www.bjmlabs.com.
- High-Q-Bond Retainer est commercialisé depuis 2007 et sa formule n'a jamais été modifiée. Aucune plainte concernant des problèmes de santé ou de performance chimique n'a été reçue.

ATTENTION !

- La conservation du produit au réfrigérateur augmente sa viscosité, ce qui rend l'application plus difficile et retardé le temps de prise.
- High-Q-Bond Retainer contient des monomères polymérisables qui peuvent provoquer un eczéma de contact allergique chez les patients présentant une prédisposition. En cas de contact, lavez-vous soigneusement à l'eau et au savon. En cas de sensibilité de la peau ou d'allergie connue à la résine méthacrylate, cessez d'utiliser ce produit.
- La polymérisation peut être déclenchée par l'éclairage ambiant ou la lampe d'opération dentaire. Rebouchez hermétiquement la seringue après utilisation.
- High-Q-Bond Retainer contient des matériaux sensibles à la lumière, irritants pour les yeux, nocifs en cas d'ingestion, irritants pour l'appareil respiratoire et la peau et pouvant entraîner une sensibilisation par contact cutané. Pour la liste complète des symboles, voir plus bas.

COMPOSITION – Ingrediénts essentiels

HIGH-Q-BOND RETAINER	% en poids	Q-ETCH ORTHO	% en poids
Diméthacrylate d'uréthane	<20%	Acide phosphorique	37%
Diméthacrylate de triéthyléneglycol	<20%	Eau	<60%
2-hydroxyethylméthacrylate	<5%	Agent épaississant	<10%
Activateurs de polymérisation	<1%	Pigment	<0,1%
Photoinitiateurs	<1%		
Charge de verre	<60%		
Silice fumée	<5%		

CONTENU DE L'AGENT DE REMPLISSAGE

High-Q-Bond Retainer:

Le système de charge comprend des charges de verre et de la silice modifiée:

60 à 70% en poids ou 42 à 50% en volume.

Taille des particules employées comme charges: <6 µm.

Q-Etch Ortho:

Le produit ne contient pas d'agent de charge.

MODE D'EMPLOI

Collage des dispositifs orthodontiques de contention linguale :

1. Nettoyer les dents avec de la pierre ponce ordinaire à l'aide d'une brosse à polir ou d'une cuvette en caoutchouc. Rincer et laisser sécher à l'air libre.
2. Mordancer pendant 20 secondes avec Q-Etch Ortho ou tout autre gel de mordançage contenant 36 à 38% d'acide phosphorique. Rincer et laisser sécher à l'air libre. Utiliser High-Q-Bond Primer ou tout autre primer orthodontique après le mordançage.

High-Q-Bond Retainer™

Retenedor fotopolimerizable

Solo para uso dental profesional

ES INDICACIONES

- Adhesión directa de retenedores linguales de ortodoncia.
- Adhesión directa de los attaches de los alineadores transparentes de ortodoncia.

PROPIEDADES

- El High-Q-Bond Retainer se adhiere químicamente y mecánicamente para lograr una unión superior.
- El High-Q-Bond Retainer es un material fotopolimerizable, compatible con todas las unidades de polimerización disponibles en el mercado.
- La profundidad de curado del High-Q-Bond Retainer es >4 mm.
- La viscosidad del High-Q-Bond Retainer se diseñó para evitar la deriva.
- Color naranja visible. Para ver la guía de sombras visite www.bjmlabs.com.
- El High-Q-Bond Retainer lleva en el mercado desde el año 2007 sin cambios en su fórmula. No se ha recibido ninguna queja sobre problemas de salud o de rendimiento químico.

PRECAUCIÓN!

- La refrigeración aumentará la viscosidad, dificultando la aplicación con jeringa y retrasando el tiempo de fraguado.

- El High-Q-Bond Retainer contiene monómeros polimerizables que pueden causar dermatitis alérgica de contacto en pacientes sensibles. Lave bien con agua y jabón después del contacto. Si se produce una sensibilización de la piel o si existe una alergia conocida a la resina de metacrilato, interrumpa su uso.

- La polimerización puede ser desencadenada por la iluminación ambiental o por la lámpara quirúrgica dental. Tape bien la jeringa con el capuchón después de usarla.

- El High-Q-Bond Retainer contiene materiales que: son sensibles a la luz / irritantes para los ojos / nocivos si se ingieren / irritantes para las vías respiratorias y la piel y pueden causar sensibilización por contacto con la piel. Más abajo podrá consultar la guía completa de símbolos.

COMPOSICIÓN – Ingredientes esenciales

HIGH-Q-BOND RETAINER	% en peso	Q-ETCH ORTHO	% en peso
Dimetacrilato de uretano	<20%	Ácido fosfórico	37%
Dimetacrilato de triétilenglicol	<20%	Agua	<60%
2-hidroxietilmetacrilato	<5%	Agente espesante	<10%
Activadores de la polimerización	<1%	Pigmento	<0,1%
Photoiniciadores	<1%		
Relleno de vidrio	<60%		
Silice pirógena	<5%		

CONTENIDO DE RELLENO

High-Q-Bond Retainer:

El sistema de llenado está formado por rellenos de vidrio y silice modificada:

60-70% en peso o 42-50% en volumen.

Tamaño de las partículas de los rellenos varía: <6 um.

Q-Etch Ortho:

El producto no contiene relleno.

INSTRUCCIONES DE USO

Adhesión de retenedores linguales de ortodoncia:

1. Limpie los dientes con piedra pómex pura utilizando un cepillo de cerdas giratorias o una copa de goma. Aclare bien y deje secar al aire.
2. Aclare bien y deje secar al aire.
3. Grabe durante 20 segundos con Q-Etch Ortho o cualquier otro gel de grabado de ácido fosfórico al 36-38%. Aclare bien y deje secar al aire. Después del grabado se puede utilizar el imprimador High-Q-Bond o cualquier otro imprimador de ortodoncia.

High-Q-Bond Retainer™

Retenedor fotopolimerizable

Solo para uso dental profesional

ES INDICACIONES

- Adhesión directa de retenedores linguales de ortodoncia.
- Adhesión directa de los attaches de los alineadores transparentes de ortodoncia.

PROPIEDADES

- El High-Q-Bond Retainer se adhiere químicamente y mecánicamente para lograr una unión superior.
- El High-Q-Bond Retainer es un material fotopolimerizable, compatible con todas las unidades de polimerización disponibles en el mercado.
- La profundidad de curado del High-Q-Bond Retainer es >4 mm.
- La viscosidad del High-Q-Bond Retainer se diseñó para evitar la deriva.
- Color naranja visible. Para ver la guía de sombras visite www.bjmlabs.com.
- El High-Q-Bond Retainer lleva en el mercado desde el año 2007 sin cambios en su fórmula. No se ha recibido ninguna queja sobre problemas de salud o de rendimiento químico.

PRECAUCIÓN!

- La refrigeración aumentará la viscosidad, dificultando la aplicación con jeringa y retrasando el tiempo de fraguado.

- El High-Q-Bond Retainer contiene monómeros polimerizables que pueden causar dermatitis alérgica de contacto en pacientes sensibles. Lave bien con agua y jabón después del contacto. Si se produce una sensibilización de la piel o si existe una alergia conocida a la resina de metacrilato, interrumpa su uso.

- La polimerización puede ser desencadenada por la iluminación ambiental o por la lámpara quirúrgica dental. Tape bien la jeringa con el capuchón después de usarla.

- El High-Q-Bond Retainer contiene materiales que: son sensibles a la luz / irritantes para los ojos / nocivos si se ingieren / irritantes para las vías respiratorias y la piel y pueden causar sensibilización por contacto con la piel. Más abajo podrá consultar la guía completa de símbolos.

COMPOSICIÓN – Ingredientes esenciales

HIGH-Q-BOND RETAINER	% en peso	Q-ETCH ORTHO	% en peso
Dimetacrilato de uretano	<20%	Ácido fosfórico	37%
Dimetacrilato de triétilenglicol	<20%	Aqua	<60%
2-hidroxietilmetacrilato	<5%	Agente espesante	<10%
Activadores de la polimerización	<1%	Pigmento	<0,1%
Fotoiniciadores	<1%		
Relleno de vidrio	<60%		
Silice pirógena	<5%		

CONTENIDO DE RELLENO

High-Q-Bond Retainer:

El sistema de llenado está formado por rellenos de vidrio y silice modificada:

60-70% en peso o 42-50% en volumen.

Tamaño de las partículas de los rellenos varía: <6 um.

Q-Etch Ortho:

El producto no contiene relleno.

INSTRUCCIONES DE USO

Adhesión de retenedores linguales de ortodoncia:

1. Limpie los dientes con piedra pómex pura utilizando un cepillo de cerdas giratorias o una copa de goma. Aclare bien y deje secar al aire.

2. Aclare bien y deje secar al aire.

3. Grabe durante 20 segundos con Q-Etch Ortho o cualquier otro gel de grabado de ácido fosfórico al 36-38%. Aclare bien y deje secar al aire. Después del grabado se puede utilizar el

Retentor fotopolimerizável
Retentor de fotopolímero
Kit de contenção photopolymersable
Apparecchio fotopolimerizzabile
Light-cure retainer
Retenedor fotopolimerizable

High-Q-Bond Retainer™

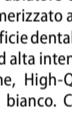
Symbols used on packaging / Symboles utilisés sur les emballages / Símbolos utilizados en el embalaje / Simboli usati sulla confezione / Símbolos usados na embalagem

	Consult instructions for use / Consulter le mode d'emploi / Consultar las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni d'uso / Consulte as instruções de uso
	Temperature limit / Limite de température / Limite de temperatura / Limite di temperatura / Limite de temperatura
	Use by date / Date limite d'utilisation / Utilizar según la fecha / Data di scadenza / Data de validade
	Do not re-use / Ne pas réutiliser / No reutilizar / Non riutilizzare / Não reutilize
	Keep away from sunlight / Tenir à l'écart de la lumière du soleil / Mantener alejado de la luz solar / Tenere lontano dalla luce del sole / Manter afastado da luz solar

	Irritant / Irritant / Irritante / Irritante / Irritante
	Corrosive / Corrosif / Corrosivo / Corrosivo / Corrosivo
	Medical device / Dispositif médical / Dispositivo médico / Dispositivo medico / Dispositivo médico
	Batch code / Code de lot / Código de lote / Codice lotto / Código de lote
	Catalogue number / Numéro de catalogue / Número de catálogo / Numero di catalogo / Número de catálogo
	Authorized representative / Représentant autorisé / Representante autorizado / Rappresentante autorizzato / Representante autorizado

	Date of manufacture / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data di produzione / Data de fabricação
	Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Produttore / Fabricante
	Importer / Importateur / Importador / Importatore / Importador

2INS30B/IM Rev.0/0.2023



B.J.M. Laboratories Ltd.

12 Hassadna St., Industrial Park,
Or-Yehuda 6022011, Israel
tel. 972-74-7000111, fax. 972-3-7353020
Info@bjmlabs.com, www.bjmlabs.com

EC REP

Obelis S.A.
Bd. Général Wahis, 53 B-1030 Brussels, Belgium
tel. 32-27-325954, fax. 32-27-326003
mail@obelis.net, www.obelis.net

BJM LAB

High-Q-Bond Retainer™

Apparecchio fotopolimerizzabile

Solo per uso odontoiatrico professionale

IT INDICAZIONI

- Adesione diretta degli apparecchi ortodontici linguali.
 - Adesione diretta degli attacchi per allineatori ortodontici trasparenti.
- PROPRIETÀ**
- High-Q-Bond Retainer si lega chimicamente e meccanicamente per conferire un'adesione superiore.
 - High-Q-Bond Retainer è un materiale fotopolimerizzabile compatibile con tutte le unità di polimerizzazione disponibili sul mercato.
 - La profondità di polimerizzazione di High-Q-Bond Retainer è >4 mm.
 - La viscosità di High-Q-Bond Retainer è stata progettata per prevenire il movimento.
 - Colore arancione visibile. Per visualizzare la guida delle tonalità, visitare il sito www.bjmlabs.com.
 - High-Q-Bond Retainer è in commercio dal 2007 senza alcun cambiamento nella formula. Non sono stati presentati reclami per problemi legati alla salute o alle prestazioni chimiche.

ATTENZIONE!

- La refrigerazione aumenterà la viscosità, rendendo la siringatura più difficile, e ritarderà il tempo di presa.
- High-Q-Bond Retainer contiene monomeri polimerizzabili che possono causare dermatiti allergiche da contatto in pazienti predisposti. Lavare accuratamente con acqua e sapone dopo il contatto. In caso di sensibilizzazione cutanea o di allergia nota alla resina di metacrilato, interrompere l'uso.
- La polimerizzazione può essere innescata dall'illuminazione ambientale o dalla lampada odontoiatrica. Richiudere bene la siringa dopo l'uso.

• High-Q-Bond Retainer contiene materiali sensibili alla luce, irritanti per gli occhi, nocivi se ingeriti, irritanti per le vie respiratorie e la cute, che possono provocare sensibilizzazione per contatto con la cute. Per la guida completa dei simboli vedere sotto.

COMPOSIZIONE - Componenti essenziali

HIGH-Q-BOND RETAINER	% peso	Q-ETCH ORTHO	% peso
Uretano dimetacrilato	<20%	Acido fosforico	37%
Trietylenglicole dimetacrilato	<20%	Acqua	<60%
2-idrossietilet metacrilato	<5%	Addensante	<10%
Attivatori di polimerizzazione	<1%	Pigmento	<0,1%
Fotonotizatori	<1%		
Riempitivo in vetro	<60%		
Silice pirogenica	<5%		

CONTENUTO DEL RIEMPITIVO

High-Q-Bond Retainer:

Il sistema di riempimento comprende riempitivi in vetro e silice modificata: 60-70% in peso % o 42-50% in volume %.

La dimensione delle particelle dei riempitivi varia: <6 um.

Q-Etch Ortho:

Il prodotto non contiene riempitivo.

ISTRUZIONI D'USO

Adesione degli apparecchi ortodontici linguali:

- Pulire i denti con semplice pomice usando uno spazzolino a setole rotanti o una coppetta di gomma.
- Risciacquare e lasciare asciugare all'aria.

3. Mordenzare per 20 secondi usando Q-Etch Ortho o qualsiasi altro gel mordenzante al 36-38% di acido fosforico. Risciacquare e lasciare asciugare all'aria. High-Q-Bond Primer o qualsiasi altro primer ortodontico può essere usato dopo la mordenzatura.

CUIDADO!

- A refrigerazione aumenterà la viscosità, dificultando a utilizar da seringa e atrasando o tempo de fixação.
- O High-Q-Bond Retainer contém monómeros polimerizáveis, que podem causar dermatite de contacto alérgica em pacientes sensíveis. Lave bem com água e sabão após o contacto. Se ocorrer sensibilização cutânea ou se existir uma alergia conhecida à resina de metacrilato, interrompa a utilização.
- A polimerização pode ser desencadeada pela iluminação ambiente ou pela luz de trabalho dentária. Tape firmemente a seringa após a utilização.
- O High-Q-Bond Retainer contém materiais que: são sensíveis à luz/são irritantes para os olhos/são prejudiciais se forem engolidos/são irritantes para o sistema respiratório e a pele/podem causar sensibilização pelo contacto com a pele. Consulte o guia completo dos símbolos abaixo.

COMPOSIÇÃO - Ingredientes essenciais

HIGH-Q-BOND RETAINER	% peso	Q-ETCH ORTHO	% peso
Dimetacrilato de uretano	<20%	Ácido fosfórico	37%
Dimetacrilato de trietilenoglicole	<20%	Água	<60%
2 hidroxietilet metacrilato	<5%	Agente de espessamento	<10%
Ativadores de polimerização	<1%	Pigmento	<0,1%
Fotonotizadores	<1%		
Ionómero de vidro	<60%		
Silica coloidal pirogenica	<5%		

CONTEÚDO DE ENCHIMENTO

High-Q-Bond Retainer:

O sistema de enchimento compreende ionómeros de vidro e sílica modificada: 60-70% em peso ou 42-50% em volume.

O tamanho das partículas das gamas de ionómeros de vidro: <6 um.

Q-Etch Ortho:

O produto não contém enchimento.

INSTRUÇÕES DE USO

Ligaçao de retentores linguais ortodônticos:

- Lime os dentes com pedra-pomes simples utilizando uma escova de cerdas rotativa ou um copo de borracha.
- Enxague e seque ao ar.

3. Condione durante 20 segundos utilizando o Q-Etch Ortho ou qualquer outro gel

- Isolare le superfici adese.

- Posizionare l'apparecchio sui denti e applicare High-Q-Bond Retainer direttamente sulla stecca e sulle superfici dei denti adiacenti.
- La regolazione finale dell'apparecchio deve essere effettuata prima che High-Q-Bond Retainer inizi a polimerizzare per la luce ambientale (circa 60 secondi).
- High-Q-Bond Retainer può essere facilmente rimosso con un rullo di cotone prima che inizi a indurirsi o con un ablattore dopo che si è indurito. Il colore arancione acceso del cemento non polimerizzato aiuta a individuare il materiale in eccesso.
- Fotopolimerizzare ogni superficie dentale adesa per 20 secondi. (Fotopolimerizzare solo per 10 secondi con luci ad alta intensità)
- Dopo la fotopolimerizzazione, High-Q-Bond Retainer fotocromatico cambierà il suo colore da arancione a bianco. Ciò serve come indicatore della completa polimerizzazione dell'apparecchio.
- Richiudere bene la siringa dopo l'uso.

- Adesione di attacchi per allineatori ortodontici trasparenti:**
- Pulire i denti con semplice pomice usando uno spazzolino a setole rotanti o una coppetta di gomma. Risciacquare e lasciare asciugare all'aria.
 - Utilizzare la mascherina trasparente dell'allineatore per osservare il posizionamento preciso degli attacchi e mordenzare l'area dell'attacco per 20 secondi con Q-Etch Ortho (o qualsiasi altro gel mordenzante con acido fosforico al 36-38% disponibile sul mercato). Risciacquare e lasciare asciugare all'aria.
 - Appicare High-Q-Bond Bracket Primer (o qualsiasi altro primer ortodontico disponibile sul mercato) solo sulla superficie mordenzata. Fotopolimerizzare per 20 secondi.

- Appicare High-Q-Bond Retainer nell'allineatore trasparente, usando la siringa per comprimere il materiale da fare aderire per evitare bolle d'aria. Rimuovere il materiale in eccesso. High-Q-Bond Retainer può essere facilmente rimosso con un rullo di cotone prima che inizi a indurirsi o con un ablattore dopo che si è indurito. Il colore arancione acceso del cemento non polimerizzato aiuta a individuare il materiale in eccesso.
- Controllare l'allineatore trasparente con il materiale da fare aderire.
- Posizionare l'allineatore trasparente sui denti. Tener l'allineatore trasparente saldamente in posizione e fotopolimerizzare per 2 x 20 secondi. Dopo la fotopolimerizzazione, l'High-Q-Bond Retainer fotocromatico cambia colore da arancione a bianco. Ciò serve come indicatore della completa polimerizzazione dell'apparecchio.

- Richiudere bene la siringa dopo l'uso.
- Rimuovere delicatamente la mascherina dell'attacco. Rimuovere eventuali residui di High-Q-Bond Bracket Primer o Retainer con un ablattore.

min:sec

Fotopolimerizzazione in una gamma di onde luminose di 440-470 nm
Compatibile con tutte le unità di polimerizzazione disponibili sul mercato

00:20

CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

- Non conservare a una temperatura superiore a 24°C (75°F).
- Conservare il prodotto nella confezione originale.
- Tenere lontano dalla luce solare diretta.
- Per una freschezza ottimale, conservare il prodotto in frigorifero.
- Non congelare.
- Se conservata in frigorifero, attendere che la siringa raggiunga la temperatura ambiente.
- Per consultare la scheda dati di sicurezza (SDS) o le istruzioni per l'uso, visitare www.bjmlabs.com.
- Non usare dopo la data di scadenza. Vedere la data di scadenza sull'etichetta.
- La durata di conservazione è di 2 anni dalla data di produzione.
- Il prodotto vuoto può essere smaltito in modo sicuro dopo l'uso in un normale contenitore per rifiuti. Il prodotto non richiede istruzioni o precauzioni speciali per lo smaltimento ed è innocuo per l'ambiente.

min:sec

Fotopolimerizzazione num intervalo de ondas de 440-470 nm
Compatível com todas as unidades de polimerização disponíveis no mercado

00:20

ARMAZENAMENTO E DESCARTE

- Não armazene a uma temperatura superior a 24°C (75°F).
- Mantenha o produto na embalagem original.
- Mantenha-o afastado da luz solar direta.
- Para uma frescura ideal, mantenha-o refrigerado.
- Não o congele.
- Se for refrigerada, deixe que a seringa atinja a temperatura ambiente.
- Para obter SDS ou IFU, visite www.bjmlabs.com.
- Não o utilize após o prazo de validade. Consulte o prazo de validade na etiqueta.
- A vida útil é de 2 anos após a data de fabrico.
- O produto vazio pode ser eliminado com segurança após a utilização num lixo comum adequado. O produto não requer instruções ou precauções especiais de eliminação e não é prejudicial para o ambiente.

min:seg

Fotopolimerização num intervalo de ondas de 440-470 nm
Compatível com todas as unidades de polimerização disponíveis no mercado

00:20